



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

Area Didattica, Servizi agli studenti, Orientamento e Internazionalizzazione
Servizio Alta formazione
Settore Sviluppo competenze linguistiche

IL RETTORE

Decreto n° 3334 del 13 luglio 2023

Avviso di selezione finalizzato alla stipula di contratti di diritto privato per lo svolgimento di corsi di lingua italiana destinati ai vincitori di borse Erasmus (*Incoming*) e in mobilità internazionale per l'a.a. 2023/2024, ai sensi dell'art 23 c. 2 della Legge n. 240/2010 e s.m.i.

- VISTO l'art. 23, comma 2, Legge 30 dicembre 2010, n. 240, "Norme in materia di organizzazione delle Università, di personale accademico e reclutamento";
- VISTO il D.M. 21 luglio 2011, n. 313, contenente le indicazioni sul trattamento economico spettante ai titolari di contratti per attività di insegnamento stipulati ai sensi dell'art. 23, comma 2, della legge 30 dicembre 2010, n. 240;
- VISTO Lo Statuto dell'Università di Genova;
- VISTO il "Regolamento Didattico di Ateneo–Parte Generale" approvato dal Senato Accademico in vigore dal 13 aprile 2022;
- VISTO l'art. 7, comma 1, lett. c) del D.R. 27 marzo 2013, n. 444, come modificato dal D.R. n. 34 dell'8 gennaio 2021, "Regolamento per lo svolgimento di attività didattica e il conferimento di incarichi di insegnamento nei corsi di laurea, laurea magistrale e di specializzazione";
- ESPLETATE senza esito positivo le procedure previste dagli art. 4 e 5 dal D.R. n. 444/2013, "Regolamento per lo svolgimento di attività didattica e il conferimento di incarichi di insegnamento nei corsi di laurea, laurea magistrale e di specializzazione", avviate in data 08/05/2023;
- VISTA la Determina Dirigenziale Rep. n. 4087 del 10 luglio 2023 in cui viene stabilito di emanare avviso di procedura comparativa finalizzata alla formulazione di una graduatoria di soggetti in possesso di adeguati requisiti scientifici e professionali per l'a.a. 2023/2024 ai sensi dell'art. 23 c. 2 della Legge n. 240/2010 e s.m.i., per lo svolgimento di attività di docenza di lingua italiana dell'ambito di corsi riservati a studentesse e studenti vincitori di borse Erasmus+ (*Incoming*) e in mobilità internazionale;
- VERIFICATA la necessità di avviare la procedura per la stipula di contratti ex art. 23, comma 2, come da elenco riportato nell'art. 1;
- VISTO l'art. 8, comma 1, del D.R. n. 444/2013 "Regolamento per lo svolgimento di attività didattica e il conferimento di incarichi di insegnamento nei corsi di laurea, laurea magistrale e di specializzazione" e il succitato D.M. n. 313/2011;



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA
Area Didattica, Servizi agli studenti, Orientamento e Internazionalizzazione
Servizio Alta formazione
Settore Sviluppo competenze linguistiche

ACCERTATA la disponibilità a bilancio della somma comprensiva degli oneri a carico dell'Amministrazione;

EMANA

Art. 1 – Oggetto dell'avviso

1. Si emette avviso di selezione per la selezione di soggetti idonei allo svolgimento dell'attività didattica di cui all'oggetto finalizzato alla formulazione di una graduatoria di soggetti in possesso di adeguati requisiti scientifici e professionali ai sensi dell'art. 23 c. 2 della Legge n. 240 del 30/12/2010 per lo svolgimento di attività di docenza di lingua italiana nell'ambito di corsi riservati agli studenti vincitori di borse Erasmus+ (Incoming).
2. I tempi e le modalità dell'attività didattica da parte dei vincitori sono coordinati dal Coordinatore dei corsi di italiano e dal Settore Sviluppo Competenze Linguistiche. L'attività di docenza deve essere svolta in presenza, o a distanza (in modalità sincrona) o in modalità mista, a seconda delle richieste della struttura. Il docente deve comunque attenersi alle modalità didattiche indicate dal Coordinatore dei corsi di italiano e dal Settore Sviluppo Competenze Linguistiche. Gli esami finali si svolgono esclusivamente in presenza indipendentemente dalla modalità di erogazioni del corso. Al fine di garantire la maggiore interazione possibile tra docente e studenti, se l'attività si dovesse svolgere tramite piattaforma *Moodle* di Ateneo (*Aulaweb*) e applicazione *Microsoft Teams* (*Office 365*), al docente che non abbia conoscenza di tali strumenti è richiesta la disponibilità a una formazione di base messa a disposizione dal Settore Sviluppo competenze linguistiche. Tale formazione è quantificata in 2 ore, da svolgersi fuori dalle ore contrattualmente previste e senza incremento alcuno di corrispettivo.
3. L'eventuale riparto delle ore tra i soggetti idonei selezionati è a cura della Commissione di valutazione sulla base delle esigenze del Settore Sviluppo Competenze Linguistiche e delle disponibilità manifestate dai soggetti selezionati, secondo l'ordine di graduatoria;



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

Area Didattica, Servizi agli studenti, Orientamento e Internazionalizzazione

Servizio Alta formazione

Settore Sviluppo competenze linguistiche

Art. 2 – Requisiti di ammissione

1. Possono essere stipulati contratti con soggetti studiosi ed esperti della materia oggetto dell'incarico, i quali debbono provare il possesso di adeguati requisiti scientifico-professionali coerenti con le tematiche oggetto degli insegnamenti di cui al presente avviso.
2. Non possono essere ammessi alla valutazione comparativa soggetti che abbiano un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura che intende stipulare il contratto, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo (art. 18, c. 1 lettera c) Legge 240/2010)
3. Non possono essere stipulati contratti con:
 - a) Dottorandi/e ai sensi del D.R. n. 309 del 26 novembre 2002 così come aggiornato dal D.R. n. 2068 del 6 aprile 2005 (art. 11, c. 7);
 - b) soggetti che si trovano in una delle situazioni di incompatibilità previste per il personale docente di ruolo dell'Università dall'art. 13 del D.P.R. dell'11 luglio 1980, n. 382 e successive modificazioni e integrazioni;
4. I/le candidati/e dovranno esser in possesso di requisiti scientifici e/o professionali coerenti con le tematiche oggetto degli insegnamenti a bando.
5. Qualora il/la candidato/a fosse dipendente di altra Amministrazione si rimanda a quanto disposto dall'art. 53, c. 6, del D. Lgs. n. 165/2001, così come modificato dall'art. 2, c. 13, *quinques* lettera b) del D.L. n. 101 del 31 agosto 2013 (convertito in Legge 30 ottobre 2013 n. 125).
6. Qualora il/la candidato/a fosse dipendente di questo Ateneo, nei ruoli del personale tecnico-amministrativo, l'assunzione dell'incarico è subordinata al nulla osta del Direttore Generale e può essere svolto esclusivamente fuori orario di lavoro.
7. La stipula dei contratti per lo svolgimento di corsi di lingua italiana ai sensi del presente articolo non dà luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli universitari.
8. In particolare, i/le candidati/e dovranno dimostrare di essere in possesso dei seguenti requisiti di ammissione specifici:



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

Area Didattica, Servizi agli studenti, Orientamento e Internazionalizzazione

Servizio Alta formazione

Settore Sviluppo competenze linguistiche

a) titoli di studio:

- 1) Laurea magistrale o specialistica in materie linguistiche o letterarie ovvero Laurea in materie linguistiche o letterarie dell'ordinamento previgente a quello introdotto con il D.M. n. 509 del 3 novembre 1999, modificato D.M. con n. 270 del 22 ottobre 2004; unitamente a certificazione attestante la competenza in didattica dell'italiano a stranieri (certificazioni accettate: DITALS conseguita prima del 2006, DITALS II livello, DILS-PG II livello, CEDILS);

oppure in caso di laurea di altra tipologia

- 2) Master Universitario in Didattica dell'Italiano per stranieri o equipollente con acquisizione documentata di almeno 60 crediti, ovvero Laurea Magistrale in didattica dell'italiano per stranieri, ovvero Dottorato di ricerca in insegnamento della lingua italiana a studenti stranieri o titolo equipollente ovvero attestato finale di corso universitario di formazione e di specializzazione in didattica dell'italiano a stranieri purché di durata non inferiore ad un anno e con 1.500 ore di attività corrispondenti a 60 crediti;

b) *esperienza professionale almeno triennale nel settore dell'insegnamento della lingua italiana a stranieri.*

9. Tali requisiti devono essere posseduti alla scadenza del bando.

Art. 3 – Domanda di partecipazione

1. La domanda di partecipazione alla procedura deve essere redatta secondo gli allegati moduli A, B e C, corredata dal *curriculum vitae* professionale in formato Europeo, datato e firmato e dalla copia di un documento di riconoscimento in corso di validità.
2. Il *curriculum vitae*, datato e sottoscritto in originale dal/dalla candidato/a deve contenere dettagliata descrizione degli studi e delle mansioni eventualmente svolte nell'ambito di



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

Area Didattica, Servizi agli studenti, Orientamento e Internazionalizzazione

Servizio Alta formazione

Settore Sviluppo competenze linguistiche

- esperienze lavorative attinenti ai requisiti di cui all'art. 2, nonché ogni altra informazione o notizia che il/la candidato/a ritenga utile ai fini della valutazione, in relazione al profilo professionale richiesto. Si richiede di indicare nel curriculum il numero di ore svolte per ogni corso erogato.
3. Si rende noto che, ai sensi dell'art. 15 del D. Lgs. n. 33/2013, i dati contenuti nel *curriculum vitae* sono oggetto di pubblicazione sulla pagina *web* di Ateneo dedicata alla trasparenza.
 4. I titoli di studio e quelli professionali possono essere autocertificati contestualmente alla domanda, fermo restando che il/la candidato/a che risulta firmatario del contratto può essere invitato a esibire i relativi documenti nei trenta giorni successivi all'instaurazione del rapporto di lavoro.
 5. Nella domanda il/la candidato/a, consapevole della responsabilità penale in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi del D.P.R. 445/2000, deve dichiarare di non trovarsi in alcuna delle situazioni di incompatibilità, inconferibilità e potenziale conflitto di interessi previsti dalla normativa vigente in materia di conferimento degli incarichi.
 6. Le domande, debitamente sottoscritte secondo gli allegati moduli A, B e C, dovranno pervenire entro e non oltre il decimo giorno successivo alla pubblicazione dell'avviso di selezione sul sito di Ateneo, con le seguenti modalità:
 - se si è in possesso di indirizzo di posta elettronica certificata, tramite PEC all'indirizzo: areadidattica@pec.unige.it
 - trasmesse con raccomandata A/R all'indirizzo Università degli Studi di Genova – Area Didattica, Servizi agli studenti, Orientamento e Internazionalizzazione - Servizio Alta formazione – Settore sviluppo competenze linguistiche, UFFICIO PROTOCOLLO Via Balbi 5, 16126 Genova.
 7. In caso di spedizione non fa fede la data del timbro postale; pertanto, il/la candidato/a la cui domanda pervenga oltre il termine indicato si intende automaticamente escluso/a, senza onere di comunicazione da parte di questa Amministrazione.
 8. Il plico dovrà recare, oltre all'intestazione del **mittente**, la dicitura “**Candidatura per docenza di lingua italiana per studenti vincitori di borse Erasmus+ (Incoming)**”.
 9. La mancata compilazione esaustiva della domanda e il mancato invio dei documenti richiesti comporteranno l'esclusione dalla procedura di valutazione.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

Area Didattica, Servizi agli studenti, Orientamento e Internazionalizzazione
Servizio Alta formazione
Settore Sviluppo competenze linguistiche

Art. 4 – Selezione dei candidati

1. Le domande, debitamente documentate, saranno valutate da un'apposita commissione composta da:
 - Prof. Cristiano Broccias (Presidente);
 - Prof.ssa Manuela Manfredini (Componente);
 - Prof. Simone Torsani (Componente);
 - Dott.ssa Maria Teresa Caprile (Segretario).

2. La Commissione procede alla valutazione secondo i criteri sotto specificati, alla scadenza del termine di presentazione delle domande.

3. La Commissione incaricata della valutazione comparativa dei/delle candidati/e procede, sulla base dei seguenti criteri di valutazione, alla formazione della graduatoria:

a) comprovata esperienza nella didattica della lingua italiana a stranieri in ambito universitario;

b) congruenza dell'attività dei candidati con le tematiche oggetto degli insegnamenti a bando;

c) esperienze pregresse di didattica della lingua italiana a stranieri svolte, con esito positivo, dal 01/09/2018 al 30/06/2023 presso l'Università degli Studi di Genova nel quadro di analogo bando;

d) pubblicazioni scientifiche inerenti alla didattica della lingua italiana a stranieri;

e) titoli scientifici inerenti alla didattica dell'italiano a stranieri (ulteriori Master, corsi di perfezionamento, certificazioni, Dottorati ecc.);

f) altri titoli, atti a valutare la professionalità didattica e scientifica del candidato;

4. La Commissione valutatrice si riserva la facoltà di svolgere eventuale colloquio, da valutare sulla base del *curriculum vitae*. Gli eventuali colloqui si terranno per via telematica, con l'utilizzo dell'applicazione *Microsoft Teams*, in data definita in seguito e comunicata via posta elettronica all'indirizzo indicato nella domanda. La mancata presentazione al colloquio è



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

Area Didattica, Servizi agli studenti, Orientamento e Internazionalizzazione

Servizio Alta formazione

Settore Sviluppo competenze linguistiche

considerata come rinuncia alla procedura, quale ne sia la causa.

5. I/le candidati/e idonei/e sono inseriti/e in una graduatoria valida per l'intero a.a. 2023/2024 e a ciascuno, in ordine di graduatoria, vengono assegnati i corsi, a seconda delle richieste della struttura. Qualora tutta la graduatoria fosse percorsa, l'attribuzione di ulteriori corsi riparte dal primo soggetto idoneo e prosegue nuovamente con le stesse modalità.
6. La graduatoria di cui sopra può essere utilizzata anche al fine di conferire ulteriori e successivi corsi di lingua italiana destinati ad altri studenti stranieri dell'Università degli Studi di Genova che intendono perfezionare la loro conoscenza della lingua italiana, nonché a cittadini stranieri in soggiorno temporaneo o definitivo in Italia che intendono imparare o perfezionare la loro conoscenza dell'italiano. Il docente individuato deve garantire la propria disponibilità nelle ore e nei giorni indicati dalla struttura richiedente. In caso contrario, la struttura si riserva la facoltà di procedere, secondo graduatoria, al soggetto successivo.
7. L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni rilasciate nella domanda.
8. L'esito della valutazione dei titoli presentati viene pubblicato con le stesse modalità del presente avviso.
9. La pubblicazione sul sito *web* ha valore di comunicazione ufficiale a tutti/e i/le candidati/e idonei/e.
10. Pertanto, non sono previste comunicazione né telefoniche né al domicilio dei/delle candidati/e.
11. Tutte le informazioni, le modifiche e le integrazioni relative al seguente avviso, compresa la composizione della Commissione, sono pubblicate nell'Albo ufficiale dell'Ateneo.

Art. 5 Obblighi e diritti degli incaricati

1. I/Le vincitori/vincitrici della selezione sono invitati/e a sottoscrivere il contratto di diritto privato esclusivamente con firma digitale.
2. I/Le vincitori/vincitrici sono tenuti/tenute:
 - a) a svolgere personalmente le attività didattiche secondo le modalità concordate con il Coordinatore dei corsi di italiano e con il Settore Sviluppo Competenze Linguistiche nel



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

Area Didattica, Servizi agli studenti, Orientamento e Internazionalizzazione

Servizio Alta formazione

Settore Sviluppo competenze linguistiche

rispetto degli orari e dei programmi stabiliti attenendosi al “Sillabo” previsto da UniGe (https://unige.it/sites/contenuti.unige.it/files/documents/sillabo_300920.pdf);

- b) a svolgere compiti di assistenza agli studenti e partecipare alle Commissioni di verifica del profitto;
- c) alla progettazione del corso in conformità con i *learning outcomes* stabiliti dal Coordinatore dei corsi di italiano in accordo con la “Commissione CLAT”;
- d) al monitoraggio delle presenze e alla fornitura di adeguato materiale didattico;
- e) alla programmazione e allo svolgimento in presenza degli esami finali secondo le indicazioni fornite dal Coordinatore dei corsi di italiano, in accordo con la “Commissione CLAT”;
- f) alla consegna entro 10 giorni dalla fine del corso del registro delle lezioni, del registro di presenza degli allievi e della relazione finale, redatta secondo il modello che verrà fornito dal Settore Sviluppo Competenze Linguistiche;
- g) alla preparazione dei test nonché di 50 domande per la verifica del livello di conoscenza della lingua italiana, di tipologia da concordare con il Coordinatore dei corsi di italiano;
- h) alla presenza a tutte le sessioni di esame comprese entro la durata del contratto e alla correzione dei relativi test;
- i) alla verbalizzazione e registrazione dell’esame nella carriera degli/delle studenti/studentesse;
- j) ad annotare e sottoscrivere nell’apposito registro delle lezioni i dati relativi all’attività didattica svolta;
- k) a rispettare le norme dello Statuto, del Regolamento Didattico e del Codice etico.

Art. 6 – Svolgimento dei corsi

1. Il Settore Sviluppo competenze linguistiche organizza corsi di Lingua Italiana rivolti a Studenti Erasmus+ *Incoming* della durata di 50 ore. Il livello dei corsi sarà definito sulla base del livello iniziale di conoscenza della lingua italiana degli studenti. I corsi inizieranno indicativamente nel mese di ottobre 2023 e si articoleranno su n. 4 lezioni a settimana di n. 2 ore, svolte dalle 8:00 alle 10:00 oppure dalle 17:00 alle 19:00, o comunque con tempi e modalità indicati dal Coordinatore dei corsi di italiano in accordo con il Settore Sviluppo competenze linguistiche.
2. Al termine di ciascun corso la struttura somministra agli studenti un questionario di



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

Area Didattica, Servizi agli studenti, Orientamento e Internazionalizzazione

Servizio Alta formazione

Settore Sviluppo competenze linguistiche

rilevazione del grado di soddisfazione e di valutazione della didattica, i cui risultati costituiscono titolo valutabile per eventuali altri contratti con la struttura.

Art. 7 – Compenso

1. Il costo è stabilito in € 2.500,00 omnnicomprensivi per corso. Il costo previsto per ogni ora di insegnamento è di € 50,00. L'importo s'intende comprensivo degli oneri a carico dell'amministrazione.
2. Si precisa che il corrispettivo lordo alla persona dipenderà dal regime fiscale dei/delle vincitori/vincitrici.
3. In caso di risoluzione anticipata del contratto per recesso da parte del collaboratore, il compenso sarà corrisposto proporzionalmente all'attività svolta.
4. La spesa grava sulla voce COAN 04.01.01.07.03.02 – codice progetto: 158-2018-CB-ERASMUS_INCOMING_2018_2019 il cui *budget* verrà trasferito al Settore scrivente dal Settore Mobilità internazionale.
5. Il pagamento del corrispettivo avverrà in un'unica soluzione.
6. Il pagamento è in ogni caso subordinato alla verifica delle seguenti condizioni:
 - che il corso di insegnamento sia stato svolto regolarmente;
 - che sia stato regolarmente consegnato al Settore sviluppo competenze linguistiche il registro delle lezioni e la relazione finale sull'attività svolta.

Art. 8 – Verifica dell'esecuzione e del buon esito dell'incarico

1. L'Amministrazione verifica il corretto svolgimento degli incarichi.
2. Qualora i risultati delle prestazioni fornite dal collaboratore risultino non conformi a quanto richiesto sulla base del presente Avviso e del contratto ovvero siano del tutto insoddisfacenti, l'Amministrazione può richiedere al soggetto incaricato di integrare/modificare le prestazioni rese entro un termine stabilito, ovvero può risolvere il contratto per inadempienza, ferma la liquidazione parziale del compenso originariamente stabilito.

Art. 9 – Pubblicità



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

Area Didattica, Servizi agli studenti, Orientamento e Internazionalizzazione

Servizio Alta formazione

Settore Sviluppo competenze linguistiche

Copia del presente Avviso è pubblicata sul sito internet dell'Ateneo www.unige.it

Art. 10 – Responsabile del procedimento

La dott.ssa Silvia Meli, Capo Settore Sviluppo competenze linguistiche è la Responsabile del procedimento qui in essere.

Art. 11 – Disposizioni finali

1. L'Amministrazione si riserva la facoltà, per sopravvenute ragioni di interesse pubblico, di non dare corso alla procedura, dandone comunicazione sul sito istituzionale, senza che per i candidati sorga alcun diritto o pretesa di completamento della stessa.
2. Il trattamento dei dati personali del/della collaboratore/collaboratrice avviene secondo le modalità stabilite dal Regolamento (UE) 679/2016 “Regolamento Generale sulla protezione dei dati” nel rispetto dei principi di liceità, correttezza, trasparenza, limitazione della finalità, minimizzazione dei dati, esattezza, limitazione della conservazione, integrità, riservatezza e responsabilizzazione.

Art. 12 – Norme di riferimento

Per quant'altro non specificato nel presente bando vale quanto riportato nella normativa vigente in materia.

Il Rettore

Prof. Federico Delfino